

## Smlouva o výpůjčce nemovitostí

podle § 659 a násl. občanského zákoníku č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků

### PŮJČITEL

adresa  
zastoupený

bankovní spojení číslo  
účtu konstantní symbol  
variabilní symbol

**IČ**

*(dále jen "půjčitel" j*

### VYPŮJČITEL

se sídlem  
IČ  
zastoupený

*(dále jen "vypůjčitel")*

I.

### SMLUVNÍ STRANY

**Plzeň, statutární město**

nám. Republiky 1, 306 32 Plzeň

**Ing. Vladimírem Tichým**

členem Rady města Plzně na základě  
plné moci ze dne 22.11.2006

**TK ŠKODA Plzeň o.s.**

Luční 60a, Plzeň 45332584

předsedou Ing. Jiřím Hrdinou a

místopředsedou panem Adolfem Bláhou

II.

### PŘEDMĚT VÝPŮJČKY

Město Plzeň je vlastníkem nemovitostí na adrese Luční 60a, Plzeň:

tenisová hala stojící na pozemku pare. č. 12215/12,  
pozemek pare. č. 12215/12 o výměře 1552 m<sup>2</sup>,

tyto nemovitosti jsou vedeny v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, katastrální pracoviště Plzeň - město na listu vlastnictví č. 1 pro k.ú. Plzeň.

V tenisové hale se nachází movité vybavení. Seznam movitého vybavení tenisové haly je obsažen v příloze č. 1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí.

Správcem shora vymezeného předmětu výpůjčky je Odbor správy infrastruktury Magistrátu města Plzně, Palackého nám. 6, Plzeň (dále jen „správce“).

III.

### ÚČEL VÝPŮJČKY

Předmět výpůjčky specifikovaný v Čl. II. této smlouvy, tj. tenisová hala stojící na pozemku pare. č. 12215/12 včetně movitého vybavení, a pozemek pare. č. 12215/12, k.ú. Plzeň, půjčitel bezplatně půjčuje vypůjčitelovi výhradně a pouze za účelem provozování tenisové haly.

Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky jen k účelu, ke kterému je vypůjčen, a v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Zejména se zavazuje dodržovat bezpečnostní, protipožární a hygienické předpisy.

Vypůjčitel je dále povinen:

- a) dodržovat provozní dobu tenisové haly, která je stanovena následovně:
  - pondělí - neděle, vč. státem uznaných svátků: 6,00 - 23,00 hodin, a to s výjimkou dne 24.12.
  - mimo provozní dobu je vypůjčitel oprávněn tenisovou halu provozovat pouze s předchozím písemným souhlasem správce,

- b) nést odpovědnost za dodržování Provozního řádu tenisové haly, který je přílohou této smlouvy; Provozní řád je přitom vypůjčitel povinen vyvěsit v prostorách tenisové haly na viditelném místě tak, aby se s ním mohli seznámit všichni její uživatelé,
- c) nést odpovědnost za zničení a poškození tenisové haly, a to včetně jeho vnitřního vybavení,
- d) mimo dobu uvedenou v písm. a) tohoto článku zabezpečit tenisovou halu proti neoprávněnému vniknutí,
- e) oznámit správci bez zbytečného odkladu, nejvýše však do dvou dnů, veškeré změny, které nastaly v a na tenisové hale, jejím zařízení a příslušenství, a to jak zapříčiněnou vypůjčitelem tak i bez jeho vlivu a vůle, a současně je povinen bez zbytečného odkladu, nejpozději do dvou dnů oznámit správci potřebu veškerých oprav tenisové haly, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním uvedených povinností vznikla půjčiteli,
- f) neprovádět bez předchozího písemného souhlasu správce na tenisové hale žádné změny a úpravy,
- g) strpět a umožnit kontrolu stavu tenisové haly osobou pověřenou správcem, a to kdykoliv v průběhu sjednané provozní doby i mimo tuto dobu,
- h) udržovat v tenisové hale pořádek a zdržovat se jakékoliv činnosti omezující či ohrožující bezpečnost osob a věcí v ní se nacházejících.

Půjčitel si vyhrazuje právo užívání tenisových kurtů nacházejících se v tenisové hale každý pracovní den v dopoledních hodinách, tj. od 7,30 do 11,30 hod. Vypůjčitel je povinen v uvedených hodinách umožnit užívání tenisových kurtů pro osoby a organizace určené půjčitelem, přičemž je oprávněn účtovat za každý užívaný tenisový kurt od osob, které jej užívají, nejvýše částku 100,- Kč/hod. Výkon tohoto práva se pro účely této smlouvy svěřuje MO Plzeň 1.

#### **IV. DOBA VÝPŮJČKY**

Výpůjčka se uzavírá na dobu určitou 15-ti let s účinností od 1.5.2008 do 30.4.2023.

#### **V. UKONČENÍ VÝPŮJČKY**

Výpůjčka končí těmito způsoby:

- a) vrácením předmětu výpůjčky půjčiteli, jakmile jej vypůjčitel nebude potřebovat k dohodnutému účelu, a to písemným návrhem s uvedením dne předání,
- b) výzvou půjčitele k vrácení věci v případě, kdy vypůjčitel neužívá věc řádně a v souladu s účelem, který je touto smlouvou dohodnut - v takovém případě končí výpůjčka sedmého dne po doručení výzvy vypůjčiteli,
- c) výzvou půjčitele k vrácení věci v případě, kdy půjčitel potřebuje věc k jiným účelům v souladu se schválenou územně plánovací dokumentací či jinými rozhodnutími statutárního města Plzně, týkajícími se tohoto území - v takovém případě končí výpůjčka ve lhůtě šesti měsíců od doručení výzvy vypůjčiteli; šestiměsíční lhůta začne běžet 1. dnem měsíce následujícího po doručení výzvy,
- d) dohodou stran z libovolného důvodu a k datu dohodou stanovenému,
- e) odstoupením od smlouvy.

Nedohodne-li se půjčitel s vypůjčitelem jinak, je vypůjčitel povinen uvést ke dni skončení smlouvy o výpůjčce předmět výpůjčky do původního stavu.

#### **VI. DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI VYPŮJČITELE**

Vypůjčitel je povinen zajišťovat na vlastní náklady bez jakéhokoliv práva na jejich náhradu veškeré opravy a údržbu, rekonstrukce, modernizace a další akce investičního charakteru. Na každou práci, která s sebou nese nutnost stavebního povolení, je vypůjčitel povinen zajistit si předem písemný souhlas půjčitele. Bez něho není oprávněn do předmětu výpůjčky zasahovat. Předchozí souhlas se nevyžaduje v případě havárie či obdobné nenadálé situace.

Vypůjčitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že všechny prostředky vložené vypůjčitelem do oprav a údržby, rekonstrukcí, modernizací či do zhodnocení předmětu výpůjčky se stávají majetkem vlastníka předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel bere na vědomí, že není oprávněn odepřít a je povinen zajistit provedení takových úprav vypůjčených nemovitostí, které jsou nařizeny orgány státní správy.

Vypůjčitel je dle této smlouvy oprávněn bez předchozího souhlasu půjčitele přenechat do užívání tenisovou

halu za účelem hry tenisu, a to v souladu s provozním řádem tenisové haly.

Vypůjčitel je povinen na požádání umožnit správci minimálně jednou ročně prohlídku a kontrolu vypůjčených nemovitostí, zejména pro případ pravidelných revizí stavu nemovitostí, a dále kontrolu movitého vybavení tenisové haly. Tomuto právu odpovídá povinnost správce alespoň jednou ročně provést prohlídku a kontrolu vypůjčených nemovitostí a inventuru movitého vybavení tenisové haly. Vypůjčitel je dále povinen umožnit po předchozím oznámení vstup do předmětu výpůjčky za účelem odečtů spotřeby energií.

Vypůjčitel je povinen zajistit celoroční úklid včetně zimní údržby pozemků přiléhajících k budově, jež je předmětem výpůjčky. Vypůjčitel je dále povinen zajistit čištění a zimní údržbu přiléhajících chodníků.

Vypůjčitel je povinen hradit v plném rozsahu náklady, které s provozem předmětu výpůjčky souvisejí; zejména úhradu za spotřebované energie, vodné, stočné, odvoz odpadu a veškeré další náklady s provozem předmětu výpůjčky související.

Vypůjčitel se zavazuje odstranit svým nákladem event. škody způsobené na předmětu výpůjčky či vnitřním vybavení jeho provozem či osobami jím zmocněnými ke vstupu do předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel se zavazuje, že v případě nepojištění předmětu výpůjčky, nebude požadovat od půjčitele plnění za vzniklou škodu na majetku vypůjčitele nacházejícího se v předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel se zavazuje využívat k propagaci své činnosti a svých akcí pouze:

- a) plochy určené k plakátování, a to po dohodě s jejich vlastníkem nebo správcem,
- b) běžnou placenou inzercí,
- c) vlastní nebo pronajaté či vypůjčené vývěsní skřínky a reklamní panely.

Bude-li zjištěna protiprávní propagace činnosti vypůjčitele nebo propagace jeho činnosti nerespektováním vlastnických práv jiných osob či místně uznávaných pravidel slušnosti, zejména rozhazováním letáků na veřejná prostranství, jejich rozmisťováním v prostorách veřejně přístupných provozoven bez souhlasu oprávněné osoby, výlepem plakátů, letáků, upoutávek či symbolů vypůjčitelem užívaných (např. logo) na veřejně prospěšná zařízení a plakátováním na libovolných plochách bez souhlasu správce, sjednává se právo půjčitele od této smlouvy odstoupit.

## VII.

Vypůjčitel nese odpovědnost za stav předmětu výpůjčky a z toho plynoucí odpovědnost za škody, vzniklé třetí osobě, stejně tak za škody, způsobené půjčiteli vypůjčitelem i těmi, kteří v souladu s účelem využití předmětu výpůjčky mají právo vstupu do předmětu výpůjčky.

## VIII.

Vypůjčitel prohlašuje, že se dostatečně seznámil s faktickým stavem předmětu výpůjčky, že nezjistil žádné překážky, které by mu bránily v uzavření této smlouvy, nebo které by vedly k nezpůsobilosti předmětu výpůjčky k využití v rámci účelu sjednaného touto smlouvou, a že výše uvedené prostory do výpůjčky od půjčitele přijímá. Předmět výpůjčky bude předán vypůjčiteli správcem. Správcem bude vypůjčiteli též předán výpočtový list.

## IX.

Veškeré změny a dodatky k této smlouvě musí být učiněny písemně, jinak jsou neplatné. Případná neplatnost jednotlivých ustanovení nemá vliv na platnost smlouvy jako celku.

**X.**

Smluvní strany se dohodly na ukončení smlouvy o provozování tenisové haly uzavřené dne 21.11.2007, včetně jejího dodatku č.1 ze dne 22.1.2008, a to ke dni účinnosti této smlouvy.

**XI.**

Vůle města k uzavření této smlouvy je dána usnesením Rady města Plzně č. 446 ze dne 17.4.2008; občané města byli se záměrem města tuto smlouvu uzavřít seznámeni jeho publikací na úřední desce Magistrátu města Plzně v mázhausu radnice od 25.5.2008 do 10.4.2008.

**XII.**

Vypůjčitel přijímá podmínky smlouvy o výpůjčce a zavazuje se k jejímu plnění.

Smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních.

Smlouva nabývá účinnosti dne 1. 5. 2008.

*Přílohy smlouvy:*

*Příloha č. 1 - Seznam movitého vybavení tenisové haly*

*Příloha č. 2 - Provozní řád*

V Plzni dne

V Plzni dne .....

**PLZEŇ, statutární město**  
zastoupené Ing. Vladimírem Tichým  
členem Rady města Plzně

**ŠKODA Plzeň**  
zastoupen předsedou Ing. Jiřím Hrdinou a  
místopředsedou panem Adolfem Bláhou

**Movité vybavení tenisové haly**

Tenisová síť	2 ks
Sloupky tenisové	2 páry
Závaží pro středovou pásku	2 ks
Tyčky pro dvouhru	2 ks
Středová páska	2 páry
Sedačka pro rozhodčí	2 ks
Lavička	4 ks
Koš na odpadky	2 ks
Podstavec pod koš	2 ks
Tenisová zástěna	6 ks
Karabinka	30 ks
Ochranná síť	72 m <sup>2</sup>



## **Provozní řád tenisové haly**

### **ČI.I**

#### **Využívání sportoviště**

1. Provozovatelem tenisové haly je TK ŠKODA Plzeň o.s.
2. Tenisová hala je určena pouze ke hře tenisu.
3. Vstup do tenisové haly je povolen pouze pod dohledem správce tenisové haly.
4. Uživatelem haly může být jednotlivec nebo skupina po dohodě se správcem tenisové haly.

### **ČI. II**

#### **Provoz a správa tenisové haly**

1. Denní provozní doba tenisové haly: Pondělí - Neděle: 6:00 - 23:00
2. Za provoz a údržbu tenisové haly je zodpovědný správce. Hráči jsou povinni řídit se pokyny správce, dodržovat platné předpisy o ochraně zdraví a bezpečnosti, dbát na bezpečnost ostatních hráčů.
3. Při návštěvě tenisové haly jsou hráči povinni předem zaplatit vstupné.
4. Nelze - li ze strany objednatele dodržet dohodnutý čas, nebo nemůže-li objednatel přijít vůbec, musí to oznámit správci min. 24 hodin předem.
5. V případě zjištění jakékoliv závady navýše uvedeném sportovním zařízení nebo v jeho bezprostřední blízkosti je uživatel povinen tuto závadu neodkladně nahlásit správci.

### **ČI. III**

#### **Podmínky užívání tenisové haly**

1. Vstup za účelem provozování individuálního sportu je povolen pouze v provozní dobu. Pro zájemce je nutná rezervace, kterou potvrzuje správce tenisové haly. Je nutno respektovat hodinový rozpis a rozhodnutí správce.
2. Uživatel hřiště je povinen dodržovat předem smluvený čas, po celou dobu dbát bezpečnostních předpisů a předpisů o ochraně majetku. Je povinen dbát upozornění a pokynů správce tenisové haly.
3. Sportovní povrch haly je vyroben z materiálu Rebound Ace Air. Tento povrch se nesmí zatěžovat ostrými předměty a obuví s nevhodnou podrážkou.
4. Za vstupními dveřmi do haly je vyhrazen prostor pro přezutí, který je vymezen plochou zátěžového koberce. Za ním již začíná čistý prostor samotného sportoviště - požadujeme přezutí.
5. Vstup na sportoviště je povolen pouze ve sportovní obuvi a ve vhodném oblečení. Obuv musí mít měkkou a hladkou podrážku, která nezanechává na podlaze čáry a musí být čistá. Je zakázáno vstupovat na hrací plochu v tretrách, kopačkách nebo podobné nevhodné obuvi.
6. Je povoleno hrát pouze s tenisovými míči, se kterými nebylo hráno na venkovních hřištích.

7. Užívání tenisové haly je na vlastní nebezpečí. Vlastník ani provozovatel nenese odpovědnost za jakýkoliv úraz způsobený porušením tohoto provozního řádu. Úrazy se hlásí správci tenisové haly, který provede zápis do knihy úrazů a v případě potřeby přivolá lékaře. Drobná poranění je možno ošetřit na místě, lékárnička je u správce.
8. Vlastník ani provozovatel nenese zodpovědnost za škodu či zcizení soukromých věcí hráčů.
9. Do tenisové haly je zakázán vstup se zvířaty. Dále je zde zakázáno kouřit, manipulovat s ohněm, požívat alkoholické nápoje, užívat jakékoliv druhy omamných a návykových látek.
10. Všichni hráči dbají zásad slušného chování a udržují v hale pořádek a čistotu. Chovají se tak, aby neohrozili zdraví své ani ostatních přítomných osob, dbají zásad bezpečnosti, požární ochrany a hygieny.
11. Při vlastní sportovní činnosti je třeba dodržovat pravidla příslušného sportu a fair-play.

#### **ČI. IV**

##### **Nedodržování ustanovení provozního řádu**

1. Nedodržuje-li hráč tento provozní řád, je správce tenisové haly oprávněn jej vykázat. Pokud přes upozornění správce na nevhodné chování odmítá hráč změnit své chování nebo odmítá opustit sportoviště, je správce oprávněn přivolat policii.
2. Správce má právo nepustit do tenisové haly hráče, kteří v minulosti již vícekrát porušovali tento provozní řád a byli upozorněni, že do tenisové haly nesmí.

#### **ČI. V**

##### **Rezervace tenisové haly**

Zájemci si mohou rezervovat halu buď ústně, nebo telefonicky na telefonu u správce areálu.

**Důležitá telefonní čísla :**

- 1. správce sportoviště**
- 2. policie**
- 3. lékař**
- 4. hasiči**

#### **CENÍK**

##### **Tenisová hala v Luční ulici:**

06.0-	08.00
08.0-	22.00
22.0-	23.00

zástupce vypůjčitele





č. 446

### I. B e r e n a v ě d o m í

1. Zápis zjednání konaného dne 23. 1. 2008 ve věci projednání podmínek uvažované výpůjčky tenisové haly v Luční ulici v Plzni, na němž žadatel zejména navrhl dobu výpůjčky 20 let.
2. Doporučení KNM ze dne 20. 3. 2007 schválit výpůjčku na dobu 15 let.

### II. S c h v a l u j e

výpůjčku nemovitostí v Luční ulici v Plzni - tenisová hala (včetně movitého vybavení tenisové haly, jež je uvedeno v příloze č. 1) stojící na pozemku pare. č. 12215/12, a pozemek pare. č. 12215/12 o výměře 1 552 m<sup>2</sup>, vše k.ú. Plzeň, za účelem provozování tenisové haly, TK ŠKODA Plzeň, o.s., se sídlem v Plzni, Luční 60a, IČ 45332584, na dobu 15 let, tj. s účinností od 1. 5. 2008 do 30. 4. 2023.

Vypůjčitel bude dle uzavřené smlouvy o výpůjčce oprávněn bez předchozího souhlasu půjčitele přenechat do užívání tenisovou halu za účelem hry tenisu, a to v souladu s provozním řádem tenisové haly (text provozního řádu tenisové haly je uveden v příloze č. 2).

Smlouva o výpůjčce bude obsahovat ustanovení o ukončení smlouvy o provozování tenisové haly uzavřené s TK ŠKODA Plzeň, o.s., dne 21. 11. 2007, včetně dodatku č. 1 ze dne 22. 1. 2008.

Smlouva o výpůjčce bude dále obsahovat:

- závazek vypůjčitele uvést ke dni skončení smlouvy o výpůjčce nemovitost do původního stavu, nedohodnou-li se půjčitel s vypůjčitelem jinak,
- závazek vypůjčitele hradit v plném rozsahu úhrady za spotřebované energie a veškeré další náklady, které s provozem předmětu výpůjčky souvisejí,
- ustanovení o povinnosti a právu správce provádět minimálně 1x ročně kontrolu tenisové haly a 1x ročně provádět inventuru městského majetku - movitého vybavení tenisové haly,
- ustanovení o povinnosti vypůjčitele nést odpovědnost za dodržování provozního řádu tenisové haly, který bude přílohou smlouvy o výpůjčce; provozní řád tenisové haly bude přítom vypůjčitel povinen vyvěsit na viditelném místě tak, aby se s ním mohli seznámit

Nedílnou součástí tohoto usnesení jsou příloha č. 1 "movité vybavení tenisové haly", a příloha č. 2 "provozní řád tenisové haly", které jsou uloženy na Organizačním odboru MMP.

### III. U k l á d á

tajemníkovi MMP

zajistit uzavření smlouvy o výpůjčce dle bodu II. tohoto usnesení.

Termín: 30. 6. 2008

Zodpovídá: Mgr. Šneberková

## PLNÁ MOC

Zmocňuji pana

**Ing, Vladimíra Tichého,**

člena Rady města Plzně k podpisu

- smluv o převodu movitých věcí,
- smluv o převodu nemovitých věcí,
- smluv o výpůjčce,
- smluv o zřízení a zrušení zástavního práva,

a to vždy na základě příslušného usnesení Rady nebo Zastupitelstva města Plzně.

Tato plná moc zaniká dnem zániku zmocněnčova mandátu člena Zastupitelstva města Plzně nebo dnem odstoupení či odvolání zmocněnce z funkce člena Rady města Plzně.